

Кондаков Илья Сергеевич

студент

Центр СПО ФГБОУ ВО «Елецкий государственный
университет им. И.А. Бунина»

г. Елец, Липецкая область

Научный руководитель

Беркут Ольга Васильевна

преподаватель, ассистент

Центр СПО ФГБОУ ВО «Елецкий государственный
университет им. И.А. Бунина»

г. Елец, Липецкая область

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В ОБЛАСТИ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

***Аннотация:** статья посвящена английскому языку. Владение английским языком подразумевает его свободное использование в повседневной жизни. А повседневная жизнь уже невозможна без компьютеров, смартфонов и другой цифровой техники. Вместе с тем известно, что все компьютерные основы англоязычны, поэтому компьютерная грамотность и английский – это если и не синонимы, но тесно связанные понятия. В данной работе предпринята попытка помочь пользователям персональных компьютеров овладеть основами английского языка в сфере информационных технологий. Приводятся примеры, как англоязычных компьютерных терминов, так и глаголов английского компьютерного языка с переводом их на русский язык и комментариями.*

***Ключевые слова:** английский язык, глаголы компьютерного языка, компьютерные термины.*

В настоящее время персональный компьютер входит в деятельность самых разных специалистов, включая людей весьма далеких от работы с современной цифровой техникой. Все они сталкиваются с необходимостью общения с этими устройствами. У подавляющего большинства начинающих пользователей пер-

сональных компьютеров и электронных гаджетов это вызывает трудности, так как данное общение осуществляется на английском языке.

Кроме того, по мнению Ю.В. Бжиской, «на современном этапе технологического процесса, в эпоху компьютеризации, вполне актуальным является изучение информационных систем и технологий на многих специальностях» [1, с. 3]. А это, в свою очередь, требует определенных знаний в области компьютерного языка.

Появление русифицированных версий программного обеспечения пока не снимает остроты этой проблемы. Т.Ю. Полякова считает, что «трудности общения с компьютером на английском языке испытывают прежде всего люди, не изучавшие ранее иностранных языков, изучавшие ранее в школе или вузе французский, немецкий, испанский и другие языки, а также слабо владеющие английским языком» [2, с. 4].

По нашему мнению, определенные трудности возникают даже у тех, кто изучал английский язык в вузах и достаточно хорошо им владеет на разговорном уровне. Это происходит из-за того, что языковой материал, с которым сталкивается пользователь персонального компьютера, обладает ярко выраженной спецификой. Прежде всего, это касается значения слов, многие из которых невозможно найти в существующих словарях.

Во всем мире, несмотря на локальные переводы различных программ и инструкций, используются собственно английские компьютерные термины, следовательно, терминологию лучше изучать на языке оригинала. В.А. Радовель отмечает, что «по существу, речь идет об изучении специального, функционального аспекта английского языка» [3, с. 3].

Заметим, что при всем разнообразии языковых школ и курсов не так-то легко найти уроки английского компьютерного языка. И основная информация – термины, сленг, юмор, мемы о компьютерах – мы узнаем от друзей или из Интернета. Получается забавная каламбурная ситуация: интернет учит нас понимать компьютерный английский, то есть сам себя.

Всемирная сеть интерактивна, и даже ваш компьютер постоянно пытается общаться с вами. Некоторые его «реплики» могут быть не совсем понятны. Чтобы случайно не скачать и не установить вредоносную программу или наоборот – не удалить что-нибудь полезное, нужно знать основные глаголы английского компьютерного языка.

Таблица

<i>Слово</i>	<i>Перевод</i>	<i>Комментарий</i>
<i>Download</i>	Загрузка	Убедитесь, что собираетесь загрузить нужный файл, а не вирус
<i>Copy</i>	Копировать	Создание такого же файла или текстового фрагмента
<i>Delete</i>	Удалить	Удаляйте файлы в корзину, чтобы можно было восстановить
<i>Insert</i>	Вставлять	Используется обычно при работе с текстом
<i>Install</i>	Установить	Устанавливайте только проверенные программы
<i>Uninstall</i>	Удалить, деинсталлировать	Относится именно к программам
<i>Cancel</i>	Отменить	Отказаться от операции
<i>Update</i>	Обновление	Загрузка свежей версии программы
<i>Log in</i>	Вход в аккаунт	-
<i>Join</i>	Соединение	Присоединиться или подписаться
<i>Restart</i>	Перезагрузка	Программа хочет перезагрузить компьютер
<i>Close all other applications</i>	Закрыть все другие приложения	Окна работающих программ будут закрыты
<i>Format</i>	Форматирование	Носитель информации будет полностью очищен
<i>Data process</i>	Обработка данных	Подождите, пока процесс закончится
<i>Accept</i>	Принять	Обычно означает согласие с условиями лицензионного договора

Знание глаголов, обозначающих на английском действия и компьютерные операции, убережет вас от ошибок и потери нужной информации. А такие слова как play, pause, stop – это уже не столько компьютерный английский, сколько общеизвестная лексика.

Ниже мы приводим актуальные термины английского компьютерного языка. Возможно, некоторые слова окажутся незнакомыми или вы понимали их неправильно.

1. Account – учетная запись. Содержит всю необходимую информацию для регистрации пользователя в системе.

2. Antivirus – антивирус, программа для защиты компьютера от вирусов. Она же уничтожает вредоносное программное обеспечение (software), которое уже попало в систему.

3. App/application – приложение, то есть, программа для портативных гаджетов (смартфонов, планшетов, смарт-часов и т. п.). Соответственно, приложения скачивают из «магазина приложений»: App Store.

4. Backup – резервная копия информации.

5. Cache – промежуточная память, которая нужна для оперативной работы программ.

6. Driver – программа, которая обеспечивает работу дополнительных (периферийных) устройств компьютера и некоторых программ.

7. Hardware – «жесткая», аппаратная часть компьютера («железо»).

8. Modem – устройство доступа к интернету.

9. Router – устройство для подключения к IP адресам. Именно роутер обеспечивает работу беспроводного интернета.

10. Software – программное обеспечение. По сравнению с hardware, это «мягкая», изменяемая, программная часть компьютера («софт»).

В заключение отметим, что неотъемлемым компонентом компьютерной грамотности следует признать должный уровень владения определенным корпусом английских понятий в сфере информационных технологий.

Мы надеемся, что вам не понадобятся специальные уроки английского компьютерного языка, если вы запомните основные термины и наиболее употребляемые глаголы. В дальнейшем, в процессе работы, вы сумеете преодолеть все трудности и свободно вести диалог с компьютером, столь необходимым в современном мире.

Список литературы

1. Бжиская Ю.В. Английский язык: информационные системы и технологии / Ю.В. Бжиская, Е.В. Краснова. – 2-е. изд. – Ростов н/Д: Феникс, 2013. – 248 с.
2. Полякова Т.Ю. Английский язык для диалога с компьютером: учебное пособие для технических вузов / Т.Ю. Полякова. – М.: Высшая школа, 2003. – 190 с.
3. Радовель В.А. Английский язык. Основы компьютерной грамотности: учебное пособие / В.А. Радовель. – 3-е изд. – Ростов н/Д: Феникс, 2006. – 224 с.
4. Купченко А. Компьютерный английский: из чайников в юзеры / А. Купченко [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://enguide.ru/magazine/kompyuternyy-angliyskiy-iz-chaynikov-v-yuzery> (дата обращения: 03.12.2020).